МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего профессионального образования   
«ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

*Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации*

|  |  |
| --- | --- |
|  | УТВЕРЖДАЮ  Руководитель направления  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/Е.С. Милькевич  «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2014 г. |

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

*Информационные технологии в лингвистике*

Направление подготовки (специальность)

Направление подготовки (специальность) *035700 “Лингвистика”*

Квалификация (степень) выпускника *Бакалавр*

Кафедра *перевода и информационных технологий в лингвистике*

Курс 2, 3 семестр 3, 4, 5

Форма обучения *очная*

|  |  |
| --- | --- |
| Программа разработана | *Коваленко Е.М., профессор кафедры перевода и ИТЛ, д.ф.н.*  *Агапов А.М., доцент кафедры перевода и ИТЛ* |
|  |  |
|  | Рекомендована к утверждению на заседании кафедры |
|  | *перевода и информационных технологий в лингвистике* |
|  | протокол заседания  от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_№\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Зав. кафедрой \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_Ласкова М.В.\_\_\_ |
|  |  |

*Ростов-на-Дону, 2014*

**СОДЕРЖАНИЕ**

[I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ 3](#_Toc397179477)

[II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП БАКАЛАВРИАТА ВПО 3](#_Toc397179478)

[III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ 5](#_Toc397179479)

[IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ 6](#_Toc397179480)

[V. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ 9](#_Toc397179481)

[VI. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ 10](#_Toc397179482)

[VII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 19](#_Toc397179485)

[VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 21](#_Toc397179486)

[IX. УЧЕБНАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ 21](#_Toc397179487)

## I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** освоения дисциплины «*Информационные технологии в лингвистике*» является содействие формированию и развитию у студентов общекультурных и специальных компетенций, позволяющих им осуществлять профессиональную деятельность посредством использования информационных технологий и математической обработки информации в лингвистических исследованиях.

**Задачи** изучения дисциплины «*Информационные технологии в лингвистике*»:

− получение представления об общих тенденциях развития информационно-образовательной среды в области лингвистических исследований;

− подготовка к организации эффективной работы по использованию информационно-коммуникационных технологий при проведении лингвистических исследований, а также в теории и на практике при осуществлении межкультурной коммуникации;

− формирование представления о современных методах получения, обработки и хранения информации;

− формирование представления о применении современных информационных технологий в языкознании и лингвистическом анализе;

− формирование у студентов представления о принципах построения математических моделей обработки информации и о границах применимости компьютерных и количественных методов в лингвистике и филологии;

− формирование понимания сущности математической обработки информации в гуманитарных исследованиях и умений применения на практике ряда количественных методов, получивших признание в гуманитарных исследованиях;

− ознакомление с достижениями и возможными перспективами «математизации и компьютеризации» теоретического и прикладного языкознания.

## II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП БАКАЛАВРИАТА ВПО

2.1. Учебная дисциплина **«**Информационные технологии в лингвистике**»** относится к учебным дисциплинам *базовой* части естественнонаучного цикла основной образовательной программы направления подготовки ***035700 «****Лингвистика»***,** квалификация (степень) – бакалавр

2.2. Для успешного освоения данной дисциплины студент должен:

* владеть базовыми знаниями, умениями и навыками, сформированными школьной программой по дисциплине ***Математика*:**

**Знать/понимать**: значение математической науки для решения задач, возникающих в теории и практике; широту и в то же время ограниченность применения математических методов к анализу и исследованию процессов и явлений в природе и обществе; значение практики и вопросов, возникающих в самой математике для формирования и развития математической науки; историю развития понятия числа, создания математического анализа, возникновения и развития геометрии; универсальный характер законов логики математических рассуждений, их применимость во всех областях человеческой деятельности; вероятностный характер различных процессов окружающего мира.

**Уметь:** выполнять арифметические действия; находить значения корня натуральной степени, степени с рациональным показателем, логарифма; пользоваться оценкой и прикидкой при практических расчетах; проводить по известным формулам и правилам преобразования буквенных выражений, включающих степени, радикалы, логарифмы и тригонометрические функции; вычислять значения числовых и буквенных выражений, осуществляя необходимые подстановки и преобразования; определять значение функции по значению аргумента при различных способах задания функции; строить графики изученных функций; решать уравнения, простейшие системы уравнений, используя *свойства функций* и их графиков; составлять уравнения *и неравенства* по условию задачи; использовать для приближенного решения уравнений и неравенств графический метод; изображать на координатной плоскости множества решений простейших уравнений и их систем; проводить доказательные рассуждения в ходе решения задач;

**Владеть:** навыками описания с помощью функций различных зависимостей, представления их графически, интерпретации графиков; построения и исследования простейших математических моделей; исследования (моделирования) несложных практических ситуаций на основе изученных формул и свойств фигур.

* владеть знаниями, умениями и навыками, сформированными школьной программой по дисциплине ***Информатика и ИТ*:**

**Знать/понимать:** основные технологии создания, редактирования, оформления, сохранения, передачи информационных объектов различного типа с помощью современных программных средств информационных и коммуникационных технологий; назначение и виды информационных моделей, описывающих реальные объекты и процессы; назначение и функции операционных систем.

**Уметь**: оперировать различными видами информационных объектов, соотносить полученные результаты с реальными объектами; использовать готовые информационные модели, оценивать их соответствие реальному объекту и целям моделирования; оценивать достоверность информации, сопоставляя различные источники; иллюстрировать учебные работы с использованием средств информационных технологий; получать необходимую информацию по запросу пользователя; соблюдать правила техники безопасности и гигиенические рекомендации при использовании средств ИКТ.

**Владеть**: навыками эффективного применения информационных ресурсов в учебной деятельности, в том числе самообразовании; ориентации в информационном пространстве, работы с распространенными автоматизированными информационными системами; автоматизации коммуникационной деятельности; соблюдения этических и правовых норм при работе с информацией; эффективной организации индивидуального информационного пространства.

* владеть знаниями, умениями и навыками, сформированными школьной программой по дисциплинам ***Русский язык***, ***Иностранный язык***, также программой по дисциплине ***Основы языкознания*:**

**Знать**: основы теоретического и сопоставительного языкознания, ориентируясь в основных лингвистических направлениях; основные этапы становления лингвистических учений в разные периоды истории.

**Уметь**: использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики для решения профессиональных задач; структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности, обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач; видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.

**Владеть**: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования; способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

2.3. Современные лингвистические исследования требуют применения информационных технологий и математических методов обработки информации для выявления сущностей лингвистических явлений. Основываясь на положениях «математика является универсальным языком науки и мощным средством решения прикладных задач» и «математика и информатика должны работать на профессиональную подготовку будущего специалиста, быть ее органичной частью», необходимо рассматривать информационные технологии в качестве ***лингвистического компонента*** профессионального образования лингвистов. Таким образом, математическая и информационно-технологическая подготовка лингвистов является актуальнейшей задачей современного лингвистического образования.

Содержание дисциплины при таком интегративном подходе уточняет и дополняет разделы и темы таких дисциплин как «Философия», «Основы языкознания», «Введение в теорию МКК», «Основы теории перевода», «История иностранного языка».

Приобретенные в результате изучения дисциплины знания, умения и навыки являются необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Теория перевода», «Количественные методы лингвистического анализа», «Машинный перевод», прохождения учебной и производственной практики, написания курсовых работ и выпускной квалификационной работы.

## III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО (ОС ЮФУ) и ООП ВПО по данному направлению подготовки (специальности):

**а) общекультурных (ОК) или универсальных (УК):**

* владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
* стремится к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-11);
* понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

**б) профессиональных (ПК):**

* умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ПК-5);
* умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-13);
* имеет навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ПК-25);
* умеет работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ПК-26);
* обладает способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ПК-27);
* умеет работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ПК-28).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать**: основные понятия, методы и приемы формального моделирования естественного языка, основные понятия, методы и приемы информатики и компьютерных технологий.

**Уметь**: использовать понятийный аппарат прикладной лингвистики для решения профессиональных задач; работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе; использовать в профессиональной деятельности математические методы обработки информации и возможности вычислительной техники и программного обеспечения.

**Владеть**: способностью к анализу, обобщению информации, навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; навыками работы с информацией в глобальных компьютерных сетях.

Освоение данной дисциплиной является необходимой основой для последующего изучения теоретических курсов, проведения научно-исследовательской работы, прохождения переводческой практики и подготовки к итоговой государственной аттестации.

## IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

**4.1. Содержание модулей дисциплины**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № модуля | Наименование модуля | Содержание модуля | Форма текущего контроля |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | ***Теоретические основы информационных технологий*** ***в лингвистике*** | Информационные технологии. Структура информационных технологий. Информационные технологии в лингвистике.  Основы работы в операционной системе MS Windows.  Вычислительные сети. Их классификация и организация. Глобальная сеть Интернет. | Конспект лекций.  Проектное задание |
| 2 | ***Основы работы в MS Office*** | Текстовый процессор MS Word, его назначение, структура, основные возможности, приемы работы с текстами. Сбор и обработка лингвостатистических данных средствами MS Word.  Табличный процессор MS Excel, его назначение и основные возможности. Сбор и обработка лингвостатистических данных средствами MS Excel.  Основы создания презентаций в MS Power Point. | Проектное задание |
| 3 | ***Практические аспекты применения информационных технологий в лингвистике*** | Лингвистические информационные среды на основе баз данных.  Прикладные программные средства для лингвистов | Проектное задание |
| 4 | ***Математика как общенаучный метод познания*** | Роль математики в гуманитарных науках. Языкознание и математика. Количественные методы в языкознании. Системный подход в науке.  Предмет математики и её характерные черты.  Основные этапы развития математики.  Математика и реальный мир. Моделирование, математические модели действительности.  Аксиоматический метод. Виды абстракций в математике. | Конспект лекций.  Конспект статей.  Эссе. |
| 5 | ***Математические основы гуманитарных исследований*** | Множества, элементы, структуры, отображения.  Комбинаторика. Математика случайного. Субъективное, статистическое и классическое определения вероятности  Статистический подход к исследованию языковых структур. Основы построения лингвостатистических моделей. | Контрольная работа.  Проектное задание. |

4.2. **Структура** **дисциплины**. Общая трудоемкость дисциплины составляет **6** зачетных единиц (**216** часов).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Вид работы** | **Трудоемкость, часов** | | | |
| **3 семестр** | **4 семестр** | **5 семестр** | **Всего** |
| **Общая трудоемкость** |  |  |  |  |
| **Аудиторная работа:** |  |  |  |  |
| *Лекции (Л)* | 12 | 0 | 14 | 26 |
| *Лабораторные работы (ЛР)* | 24 | 36 | 22 | 82 |
| **Самостоятельная работа:** | 36 | 36 | 36 | 108 |
| Самостоятельное изучение модулей | 14 | 14 | 14 | 42 |
| Самоподготовка:  Проработка и повторение лекционного материала  Подготовка к лабораторным занятиям  Подготовка и выполнение проектных заданий, написание эссе, конспект статей | 22 | 22 | 22 | 66 |
| Вид итогового контроля: зачет | зачет | зачет |  |  |

**Модули дисциплины, изучаемые в 3 семестре**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ модуля** | **Наименование модуля** | **Количество часов** | | | | |
| **Всего** | **Аудиторная**  **работа** | | | **Внеауд. работа СР** |
| **Л** | **ПЗ** | **ЛР** |
| 1 | ***Теоретические основы информационных технологий*** ***в лингвистике.*** | 32 | 12 | 0 | 4 | 16 |
| 2 | ***Основы работы в MS Office*** | 40 | 0 | 0 | 20 | 20 |

**Модули дисциплины, изучаемые в 4 семестре**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ модуля** | **Наименование модуля** | **Количество часов** | | | | |
| **Всего** | **Аудиторная**  **работа** | | | **Внеауд. работа СР** |
| **Л** | **ПЗ** | **ЛР** |
| 2 | ***Основы работы в MS Office*** | 12 | 0 | 0 | 6 | 6 |
| 3 | ***Практические аспекты применения информационных технологий в лингвистике*** | 60 | 0 | 0 | 30 | 30 |

**Модули дисциплины, изучаемые в 5 семестре**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ модуля** | **Наименование модуля** | **Количество часов** | | | | |
| **Всего** | **Аудиторная**  **работа** | | | **Внеауд. работа СР** |
| **Л** | **ПЗ** | **ЛР** |
| 4 | ***Математика как общенаучный метод познания*** | 28 | 10 | 0 | 2 | 14 |
| 5 | ***Математические основы гуманитарных исследований*** | 44 | 4 | 0 | 20 | 22 |

**4.3. Лабораторные работы**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ ЛР** | **№**  **модуля** | **Наименование лабораторных работ** | **Кол-во**  **Часов** |
| 1 | 1 | Основы работы с операционной системой MS Windows | 2 |
| 2 | 1 | Вычислительные сети. Их классификация и организация. Глобальная сеть Интернет. Система передачи информации | 2 |
| 3 | 2 | *MS Office. Текстовый процессор MS Word* | 10 |
| 4 | 2 | *MS Office. Текстовый процессор MS Excel* | 10 |
| 5 | 2 | *MS Office.* MS PowerPoint, назначение, структура и основные возможности. | 6 |
| 6 | 3 | Лингвистические ресурсы глобальной сети. Электронные базы данных | 18 |
| 7 | 3 | Фоносемантический анализ текста. Обработка символьных элементов | 12 |
| 1 | 4 | Язык и математика. Различия лингвистического и математического знака. Комбинаторная и квантитативная лингвистика. | 2 |
| 2 | 5 | Решение задач на темы: основные операции над множествами, количество элементов множества; классификация и разбиение множества на классы. | 4 |
| 3 | 5 | Решение задач на темы: перестановки, размещения, сочетания. | 4 |
| 4 | 5 | Решение задач на темы: классическое определение вероятности, соотношения между событиями; зависимые лингвистические события и условные вероятности. | 6 |
| 5 |  | Роль формальных методов в гуманитарных науках. Структурно-вероятностные модели языка и текста. | 2 |
| 6 |  | Статистический подход к исследованию языковых структур. Основы построения лингвостатистических моделей. | 4 |

**4.4. Практические занятия (семинары)**

По программе не предусмотрены

**4.5. Курсовой проект (курсовая работа)**

По программе не предусмотрены

**4.6. Самостоятельное изучение модулей дисциплины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **модуля** | **Темы \ вопросы, выносимые на самостоятельное изучение** | **Кол-во**  **Часов** |
| 1 | Измерение информации - теория информации. Оценка количества и содержания информации.  Вычислительная техника. Периоды ее развития.  Лингвистические информационные ресурсы: Письменный лексикон, терминологические словари и банки данных, письменные текстовые массивы, фонетические ресурсы. | 36 |
| 1-2 | Справочная система Windows.  Сходство и различия современных систем поиска информации.  Анализ современных ГОСТов составления библиографических списков.  Возможности использования функции «Сортировка и фильтр» для обработки лингвистических данных. | 14 |
| 2-3 | Встраивание в презентацию элементов мультимедиа (видео, звук и т.д.).  Лингвистические ресурсы на иноязычных серверах.  Корпус славянских языков.  Примеры использования системы Ваал в политике. | 14 |

## V. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках преподавания дисциплины используются стандартные образовательные технологии (лекции, устный опрос, зачет, системы задач), инновационные технологии обучения (индивидуальные образовательные траектории, технология модульного обучения, дистанционное обучение, компетентностно-ориентированное обучение, он-лайн и оф-лайн обучение) и информационные технологии:

* Интерактивное обучение (компьютерные обучающие программы, включающие в себя электронные учебники, тренажеры, тьюторы, лабораторные практикумы, тестовые системы).
* Мультимедийное обучение (презентации, электронные УМР, мультимедийные курсы, представленные в системе Moodle на сайте e-learning.sfedu.ru).
* Интеллектуальные и обучающие экспертные системы, используемые в различных предметных областях.
* Сетевые компьютерные технологии (Интернет, локальная сеть, Цифровой Кампус)
* Электронные библиотеки, распределенные и централизованные издательские системы. Распределенные базы данных по отраслям знаний.
* Компьютерное тестирование (диагностическое, промежуточное, итоговое, срезовое)

В процессе преподавания дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» используется компетентностный подход, который помогает повысить мотивированность студентов, их ответственность за качество полученных знаний. Все лекции представлены в презентациях, используются гиперссылки на соответствующие сайты. На лекциях используются элементы лекций-бесед. Применяются современные методы контроля студентов (тесты, творческие задания, контроль с помощью технических средств).

Материал курса представлен на информационных сайтах ЮФУ:

<http://itlflis.ru/>

<http://e-learning.rspu.edu.ru/course/category.php?id=31>

<http://e-learning.rspu.edu.ru/course/category.php?id=19>

<http://dbs.sfedu.ru/www/umr.umr_show?p_umr_name=&p_umr_author=%F3%CF%CB%CF%CC%CF%D7%C1+%EF%CC%D8%C7%C1+%E9%D7%C1%CE%CF%D7%CE%C1&p_umrr_id=&p_umrc_id>=

<http://dbs.sfedu.ru/www/umr.umr_show?p_umr_name=%ED%C1%D4%C5%CD%C1%D4%C9%CB%C1&p_umr_author=%E1%C7%C1%D0%CF%D7&p_umrr_id=&p_umrc_id>=

100 % интерактивных занятий от объема аудиторных занятий

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Семестр** | **Вид занятия**  **(Л, ПР, ЛР)** | **Используемые интерактивные**  **образовательные технологии** | **Количество часов** |
| **3** | **Л** | Электронные лекции с автоматическим тестированием в системе Moodle | 14 |
| **ЛР** | Электронная поддержка курса в системе Moodle – проведение всех занятий на основе заданий, расположенных в данной системе | **22** |
| **4** | **Л** | Нет лекций по учебному плану | **0** |
| **ЛР** | Электронная поддержка курса в системе Moodle – проведение всех занятий на основе заданий, расположенных в данной системе | **36** |
| **5** | **Л** | Неимитационные технологии: лекция с использованием мультимедийных средств (презентация) | **14** |
| **ЛР** | Неимитационные технологии: дискуссия, устный опрос, решение задач. Работа с НКРЯ и др. компьютерными лингвистическими ресурсами. | **22** |
|  | **Итого:** |  | **108** |

## VI. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

**Текущий контроль** / **аттестация** проводится в период аудиторной и самостоятельной работы студента и включает: посещение лекционных занятий, тестирования по всем пройденным лекциям в системе Moodle; посещение лабораторных занятий, выполнение проектных заданий; выполнение самостоятельных заданий, итогового тестирования.

**Рубежный контроль / аттестация** проводится с целью определения результатов освоения студентом модуля. Каждый модуль дисциплины завершается письменной формой контроля усвоения учебного материала и получением рейтинговых баллов, которые суммируются с рейтинговыми баллами текущего контроля. В качестве форм контроля модуля используются: контрольная работа, тестирование, эссе, реферат, собеседование с письменной фиксацией ответов студентов.

**Промежуточная аттестация** проводится в форме зачёта, который выставляется по баллам, набранным студентом в рамках текущего и рубежного контроля, которые отражены в учебной карте дисциплины (см. п. IX). Студенты, не набравшие в течение семестра необходимого минимума баллов должны отработать мероприятия рубежного контроля, выполнить соответствующие задания в течение одной недели после окончания модуля.

**Итоговый рейтинг** студента по данной дисциплине включает в себя сумму баллов текущего, рубежного контроля и промежуточной аттестации (зачета). Он отражает качество освоения студентом учебного материала в семестре и определяется по *100*-бальной шкале.

Студенты, которые по уважительной причине не смогли набрать необходимое число баллов по текущему и рубежному контролю модуля, могут по согласованию с преподавателем отработать задолженности до начала промежуточной аттестации.

При повторном прохождении рубежного контроля или промежуточной аттестации, баллы, набранные впервые не суммируются с баллами, полученными повторно для одного и того же модуля или дисциплины.

В случае если студентом в соответствующие нормативные сроки не набрано минимальное количество баллов, студент считается не прошедшим промежуточную аттестацию по дисциплине.

Минимальная сумма баллов, достаточная для получения промежуточной аттестации в форме зачета составляет ***60*** баллов.

**Спецификация теста (промежуточная аттестация) по модулю 1.**

1. **Учебная дисциплина:** *Информационные технологии в лингвистике*
2. **Авторы:** *проф. Соколова О.И.*
3. **Характеристика испытуемых:** *студенты второго курса отделения Перевод и переводоведение факультета лингвистики и словесности ЮФУ*
4. **Тип теста:** *промежуточный*
5. **Объект тестирования:** *знания и умения*
6. **Количество заданий:** *12 заданий, вариантов – 12*
7. **Формат заданий:** *выбор вариантов*
8. **Содержание тестовых инструкций:** *выбери*
9. **На основании какой программы разработаны тестовые задания:** *Программа по дисциплине «Информационные технологии в лингвистики»*
10. **Степень отражения содержания программы в тесте:** *60%-70% программы всего курса*
11. **Уровень сложности заданий:** *средний*
12. **Способы и шкала оценки:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **«отлично»** | **90% - 100%** | **9 – 10 Баллов** |
| **«хорошо»** | **80% - 89%** | **7 – 8 Баллов** |
| **«удовлетворительно»** | **65% - 79%** | **6 Баллов** |

**Все задания – по одному баллу**

ВАРИАНТ ТЕСТА

1. Понятие информации в информатике означает...

1. сведения
2. **уменьшение неопределенности**
3. знания
4. компьютерную программу

2. Что общего между папирусом, берестяной грамотой, книгой и дискетой?

1. материал, из которого они изготовлены
2. размер
3. **хранение информации**
4. стоимость

3. За единицу измерения информации принят...

1. 1 бод
2. **1 бит**
3. 1 байт
4. 1 Кбайт

4. Какое количество цифр используется в шестнадцатеричной системе счисления для представления чисел?

1. десять
2. восемь
3. **шестнадцать**
4. две

5. Двоичное кодирование одного из 256 символов (букв) требует количества информации...

1. 1 бит
2. **1 байт**
3. 4 бит
4. 1 Кбайт

6. В каком устройстве компьютера производится обработка информации?

1. внешняя память
2. **процессор**
3. дисплей
4. клавиатура

7. Какое устройство компьютера может оказывать вредное воздействие на человека?

1. гибкий диск
2. **дисплей**
3. системный блок
4. клавиатура

8. Файл - это...

1. единица измерения информации
2. программа в оперативной памяти
3. текст, распечатанный на принтере
4. **программа или данные на диске**

9. Задан полный путь в файлу C:\DOC\PROBA.TXT. Каково имя файла?

1. C:\DOC\PROBA.TXT
2. DOC\PROBA.TXT
3. **PROBA.TXT**
4. TXT

10. Программы обслуживания устройств компьютера называются:

1. загрузчиками;
2. **драйверами;**
3. трансляторами;
4. интерпретаторами;
5. компиляторами.

11. Целью информационной технологии является:

1. **обработка информации**
2. выпуск информации
3. принятие информации
4. производство информации
5. воспроизведение информации

12. К свойствам алгоритма относятся следующие (укажите наиболее правильный ответ):

1. дискретность, массовость, абсолютность
2. результативность, дискретность, массовость,
3. дискретность, массовость, абсолютность, информативность, формальность
4. **массовость, дискретность, результативность, точность, эффективность**

**Спецификация теста (промежуточная аттестация) по модулю 2, 3.**

1. **Учебная дисциплина:** *Информационные технологии в лингвистике*
2. **Авторы:** *проф. Соколова О.И.*
3. **Характеристика испытуемых:** *студенты второго курса отделения Перевод и переводоведение факультета лингвистики и словесности ЮФУ*
4. **Тип теста:** *промежуточный*
5. **Объект тестирования:** *знания и умения*
6. **Количество заданий:** *13 заданий, вариантов – 12*
7. **Формат заданий:** *выбор вариантов*
8. **Содержание тестовых инструкций:** *выбери*
9. **На основании какой программы разработаны тестовые задания:** *Программа по дисциплине «Информационные технологии в лингвистики»*
10. **Степень отражения содержания программы в тесте:** *60%-70% программы всего курса*
11. **Уровень сложности заданий:** *средний*
12. **Способы и шкала оценки:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **«отлично»** | **90% - 100%** | **9 – 10 Баллов** |
| **«хорошо»** | **80% - 89%** | **7 – 8 Баллов** |
| **«удовлетворительно»** | **65% - 79%** | **6 Баллов** |

**Все задания – по одному баллу**

ВАРИАНТ ТЕСТА

1. Для того чтобы подготовиться к копированию слова, необходимо...
2. **выделить слово**
3. установить на слово курсор
4. выделить абзац
5. установить курсор на начало абзаца
6. Гипертекст − это:
7. **способ организации текстовой информации, внутри которой установлены смысловые связи между ее различными фрагментами;**
8. обычный, но очень большой по объему текст;
9. текст, буквы которого набраны шрифтом большого размера;
10. распределенная совокупность баз данных, содержащих тексты.
11. Имена файлам, в которых хранятся на диске созданные документы (тексты или рисунки), задаются...
12. автоматически программой (текстом или графическим редактором)
13. **создателем документа**
14. операционной системой
15. документы не имеют имен
16. Электронные таблицы – это:
17. таблицы электронных схем компьютера;
18. **программное средство для автоматизации вычислений;**
19. программное средство для автоматизации хранения и поиска информации.
20. Какие из перечисленных программ являются электронными таблицами:
21. Лексикон;
22. **Supercalc;**
23. Windows;
24. MsWord;
25. **Excel;**
26. FoxPro.
27. Электронные таблицы позволяют выполнять следующие операции:
28. **вычислять значения арифметических выражений;**
29. осуществлять циклические вычисления;
30. вычислять производные;
31. вычислять интегралы;
32. строить подвижные изображения.
33. База данных − это:
34. **специальным образом организованная и хранящаяся на внешнем носителе совокупность взаимосвязанных данных о некотором объекте;**
35. совокупность программ для хранения и обработки больших массивов информации;
36. интерфейс, поддерживающий наполнение и манипулирование данными;
37. определенная совокупность информации.
38. Области применения национального корпуса русского языка:
39. **статистическая обработка**,
40. фоносемантический анализ,
41. **морфологический анализ.**
42. Сколько слов будет найдено (выделено, указано) в процессе автоматического поиска в тексте: “Далеко за отмелью, в ельнике, раздалась птичья трель”, если в качестве образца задать слово “ель”:
    1. 1 раз;
    2. 0 раз;
    3. **3 раза;**
    4. 2 раза.
43. Объединение сетей и компьютеров, расположенных на больших расстояниях в единую систему, называют сетью следующего вида:
44. локальной;
45. корпоративной;
46. региональной;
47. **глобальной.**
48. FTP-серверы Интернета обеспечивают:
49. работу телеконференций;
50. отправление электронных сообщений;
51. **прием и передачу файлов;**
52. размещение сайтов.
53. Основнымобъектом для хранения информации в реляционных базах данных является:
54. **таблица;**
55. запрос;
56. форма;
57. отчет.
58. Строка, описывающая свойства элемента таблицы базы данных, называется:
59. полем;
60. бланком;
61. записью;
62. **ключом.**

**Спецификация теста (промежуточная аттестация) по модулям 3, 4.**

1. **Учебная дисциплина:** *Информационные технологии в лингвистике*
2. **Авторы:** *доц. Агапов А.М., доц. Коваленко Е.М.*
3. **Характеристика испытуемых:** *студенты третьего курса отделения Перевод и переводоведение факультета лингвистики и словесности ЮФУ*
4. **Тип теста:** *промежуточный*
5. **Количество заданий:** *10 заданий, вариантов – 15*
6. **Формат заданий:** *выбор вариантов*
7. **Содержание тестовых инструкций:** *выбери*
8. **Степень отражения содержания программы в тесте:** *50%-60% программы всего курса*
9. **Уровень сложности заданий:** *средний*
10. **Способы и шкала оценки:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **«отлично»** | **90% - 100%** | **9 – 10 Баллов** |
| **«хорошо»** | **80% - 89%** | **7 – 8 Баллов** |
| **«удовлетворительно»** | **65% - 79%** | **6 Баллов** |

**Все задания – по одному баллу**

ВАРИАНТ ТЕСТА

***Задание № 1.*** Пусть **R** – множество букв современного русского алфавита,

**A** – подмножество R, состоящее из букв, составляющих слово ***аксиома***,  
**B** – подмножество R, состоящее из букв, составляющих слово ***скорость***,  
**C** – подмножество R, состоящее из букв, составляющих слово ***паспорт***.

Задать способом перечисления множество **A∪B** и найти количество его элементов:

*Выберите правильный ответ:*

* 1. A∪B = ⎨***а,к,с,и,о,м,р,т,ь***⎬ m(A∪B) = **9**
  2. A∪B = ⎨***с,о,р,т***⎬ m(A∪B) = **4**
  3. A∪B = ⎨***а,к,с,и,о,м,р,т,ь,п***⎬ m(A∪B) = **10**
  4. A∪B = ⎨***с,о***⎬ m(A∪B) = **2**

***Задание № 2.*** Исследуется текст из ***30*** предложений. В каждом из ***30*** предложений имеется либо предлог «***на***», либо предлог «***в***», либо оба предлога. Всего в тексте встретилось ***18*** предлогов «***на***» и ***22*** предлога «***в***». Сколько предложений содержат и предлог «***на***» и предлог «***в***»?

**18**

###### А

###### В

**10**

**22**

**12**

***Задание № 3.*** Будем называть «словом» любую последовательность букв от пробела до пробела. Сколько трёхбуквенных «слов» можно составить из ***5***  различных букв русского алфавита*?*

1. **Г =** 53 **= 125 3. P5 = 5! = 120**
2. **С =**5!/(3!\*2!) = 4\*5/2 **= 10 4. 5\*4 = 20**

***Задание № 4.*** 5 букв разрезной азбуки ***И, О, П, Т, Л*** собирают в произвольном порядке (полученную таким образом последовательность букв назовём «словом»). Какова вероятность того, что это «слово» является словом «***ПИЛОТ***»?

1. P(«пилот») = 1/4! = **1/24 3.** P(«пилот») = 1\*3!/4! = **1/4**
2. P(«пилот») = 1/5! = **1/120 4.** P(«пилот») = 3\*4!/5! = **4/5**

***Задание № 5.*** Из урны, в которой находятся ***6*** красных, ***4*** зелёных, ***2*** чёрных и ***8*** белых шаров, наудачу вынимается один. Какова вероятность того, что вынутый шар окажется **красным**?

1. P(«красный») = **0**
2. P(«красный») = **0,3**
3. P(«красный») = **1**

***Задание № 6.*** Двое стрелков по разу стреляют в мишень. Вероятность попадания при выстреле для первого стрелка равна ***0.8***, а для второго ***0.6***. Найти вероятность двух попаданий?

1. ***0,12* 3. *0,48***
2. ***0,32* 4. *0,08***

***Задание № 7.*** Заданы два множества ***А*** и ***В***. Множество, содержащее все такие и только такие элементы, которые являются элементами *хотя бы одного* из этих множеств, называется

1. ***объединением*** (или *суммой)* множеств ***A*** и ***B – A*** **∪** ***B***.
2. ***пересечением*** (или *умножением)* множеств ***A*** и ***B – A*** **∩** ***B***
3. ***разностью*** множеств ***A*** и ***B – A* \ *B.***

***Задание № 8.*** Является ли следующее высказывание ***статистическим*** определением вероятности:

*«Если результаты испытания можно представить в виде полной системы* ***n*** *равновозможных и попарно несовместимых событий и если случайное событие появляется только в* ***m*** *случаях, то вероятность события* ***A*** *равна* ***Р(A) = m/n,*** *т. е. отношению количества случаев, благоприятствующих данному событию, к общему числу всех случаев».*

1. *Да*. **2.** *Нет*.

***Задание № 9.*** Кто является автором следующего определения предмета математики: «*Чистая математика имеет своим объектом пространственные формы и количественные отношения действительного мира, стало быть — весьма реальный материал*».

1. ***Ф. Энгельс***
2. ***Н. Бурбаки***
3. ***А.Н. Колмогоров***
4. ***Б. Рассел***

***Задание № 10.*** *Сложный объект* с определенной структурой связей или отношений между его элементами *называется:*

1. ***системой***
2. ***субстанцией***
3. ***моделью***
4. ***структурой***

**Вопросы к зачету по модулю 1.**

1. Дать определение терминов «информационная технология», «информационные технологии в лингвистике».
2. Какие достижения научно-технического прогресса способствовали появлению и бурному развитию информационных технологий.
3. Структура информационных технологий.
4. Дать определение терминов «информация», «лингвистическая информация». Перечислить виды представления информации.
5. Дать определение термина «информационная революция». Перечислите информационные революции, которые пережило человеческое общество.
6. Теория информации. Способы измерения информации
7. Оценка количества информации.
8. Оценка содержания информации.
9. Дайте определение термина «система счисления». Какие они бывают. Приведите примеры.
10. Двоичное кодирование. Представление информации в компьютере. Определения бита, байта.
11. Представление символов в памяти компьютера. Кодовые таблицы. Основной и расширенный стандарты.
12. Перечислите свойства информации. Охарактеризуйте их.
13. Как можно классифицировать информацию. Поясните.
14. Дать определение терминов «информатика», «лингвистическая информатика», «информационные ресурсы».
15. Дайте определение терминов «вычислительная техника», «информационная техника». Перечислите периоды развития вычислительной техники.
16. Охарактеризуйте домеханический период развития вычислительной техники.
17. Охарактеризуйте механический период развития вычислительной техники.
18. Охарактеризуйте электрический период развития вычислительной техники.
19. Охарактеризуйте электронный период развития вычислительной техники. Первое поколение электронных машин.
20. Опишите общие принципы работы электронных вычислительных машин, сформулированные Ч. Бэббиджем и Дж. фон Нейманом.
21. Охарактеризуйте электронный период развития вычислительной техники. Второе поколение электронных машин.
22. Охарактеризуйте электронный период развития вычислительной техники. Третье поколение электронных машин.
23. Охарактеризуйте электронный период развития вычислительной техники. Четвертое поколение электронных машин.
24. Перечислите имена основных ученых, повлиявших на развитие вычислительной техники в разные периоды.
25. Описать метод моделирования. Что такое «модель». Привести пример модели в лингвистике
26. Перечислить свойства модели.
27. Перечислить виды моделей. Какие модели наиболее часто используются в лингвистике. Где.
28. Что такое алгоритм. Перечислите и охарактеризуйте его свойства.
29. Перечислите и поясните на примере способы записи алгоритмов.
30. Что относится к средствам аппаратного обеспечения информационных технологий
31. Что относится к средствам программного обеспечения информационных технологий
32. Что такое операционные системы. Перечислить и пояснить технологии Windows.
33. Что такое программы-утилиты, программы-драйверы.
34. Прикладные программы. Перечислить. Охарактеризовать.
35. Прикладные инструментальные средства.
36. Что такое вычислительные сети. Дать определение терминов «сервер», «рабочая станция». Перечислите технические средства, обеспечивающие передачу информации в коммуникационную среду.
37. Организация локальных сетей. Принципы их построения.
38. Организация глобальной сети Интернет. Протоколы. Сайт, портал, браузер.
39. Способы использования сети Интернет. Электронная почта. Принципы адресации: доменный адрес, физический адрес, формат адресов.
40. Поиск информационных ресурсов. URL-адрес. Поисковые системы.
41. Организация телеконференций и обмена группами новостей.
42. Обмен файлами, проведение видеоконференций, вебинаров.
43. Определить понятия «информационная культура», «информационное общество». Объяснить различия в терминах информационные и коммуникационные технологии, информатизация и компьютеризация.
44. Поколения и классификация ЭВМ.
45. Информационные продукты, качество информации, правовые аспекты владения электронной информацией.
46. Классификация программного обеспечения персонального компьютера.
47. Описать функциональную модель компьютера.

**Вопросы к зачету по модулю 2, 3**

1. Текстовый процессор MS Word. Его назначение, структура, основные возможности, приемы работы с текстом.
2. Приемы форматирования текста. Непечатаемые символы.
3. Атрибуты форматирования. Стандартный набор параметров форматирования.
4. Средства оформления фрагментов текста, таблиц и других объектов.
5. Разделы текстового документа. Оглавление документа. Библиография.
6. Сбор и обработка лингвостатистических данных средствами MS Word
7. Табличный процессор MS Excel, его назначение, структура и основные возможности.
8. Структура электронной таблицы.
9. Основные понятия электронной таблицы, основные приемы заполнения и редактирования таблицы.
10. Выражения, в соответствии с которыми вычисляются значения ячейки.
11. Мастер функций.
12. Сбор и обработка лингвостатистических данных средствами MS Excel.
13. Дать определение терминов «информационная технология», «информационные технологии в лингвистике».
14. Дайте определение термина «лингвистические информационные ресурсы». Охарактеризуйте их. Письменный лексикон.
15. Дайте определение термина «лингвистические информационные ресурсы». Охарактеризуйте их. Терминологические словари и банки данных.
16. Дайте определение термина «лингвистические информационные ресурсы». Охарактеризуйте их. Письменный лексикон.
17. Дайте определение термина «лингвистические информационные ресурсы». Охарактеризуйте их. Письменные текстовые массивы.
18. Дайте определение термина «лингвистические информационные ресурсы». Охарактеризуйте их. Фонетические лингвистические ресурсы.
19. MS PowerPoint: назначение, структура и основные возможности.
20. Стиль презентации.
21. Принципы и приемы форматирования содержимого слайдов.
22. Дополнение слайда текстом, рисунком, анимацией, звуком.
23. Встроенные таблицы и диаграммы, таблицы и диаграммы среды MS Excel.
24. Принципы представления результатов решения лингвостатистических задач в виде презентации
25. Базы данных.
26. Лингвистические информационные среды на основе баз данных.
27. Электронные лингвистические ресурсы: электронные библиотеки, on-line словари и т.д.
28. Электронные лингвистические ресурсы: электронные библиотеки, on-line словари и т.д. на иноязычных серверах.
29. Национальный корпус русского языка: назначение, структура, области возможного применения.
30. Британский национальный корпус: назначение, структура, области возможного применения.
31. Частотные словари: назначение, структура, области возможного применения.
32. Прикладные программные средства для лингвистов.
33. Назначение и принцип работы программы WordTabulator.
34. Назначение и принцип работы системы Vaal.
35. Программы анализа текстов в среде Windows.

**Вопросы к зачету по модулю 4, 5**

* 1. Система, структура, субстанция.
  2. Связь структуры с субстанцией.
  3. Модель, оригинал, структурная модель.
  4. Предмет математики по Энгельсу, необходимость уточнения данного определения.
  5. Современное определение предмета математики по Бурбаки.
  6. Понятие изоморфизма.
  7. Концепция математики по Колмогорову.
  8. Характерные черты математики.
  9. Математика и действительность.
  10. Моделирование, математические модели действительности.
  11. Числа, фигуры, множества как примеры математических моделей.
  12. Процесс создания понятия натурального числа, этапы этого процесса как этапы конструирования математической модели реального явления.
  13. Развитие геометрических понятий.
  14. Евклидова и неевклидовы геометрии как примеры математических моделей реального пространства.
  15. Основные этапы развития математики.
  16. Современный период развития математики, характерные черты современной математики и направления её развития.
  17. Виды абстракций в математике.
  18. Особенности математической абстракции по сравнению с абстракциями в иных науках (например, лингвистики).
  19. Аксиоматический метод, его сущность.
  20. Примеры применения аксиоматического метода в языкознании.
  21. Понятие множества, способы задания множества.
  22. Чёткие и нечёткие, конечные и бесконечные множества (примеры из лингвистики). Отношения между множествами.
  23. Основные операции над множествами.
  24. Разбиение множества на классы. Классификация.
  25. Численность конечных множеств. Число элементов объединения и разности двух конечных множеств.
  26. Бинарные отношения, свойства отношений.
  27. Отношения эквивалентности, порядка и толерантности.
  28. Комбинаторика и лингвистические множества.
  29. Понятие факториала.
  30. Размещения, размещения с повторениями.
  31. Перестановки, перестановки с повторениями. Сочетания.
  32. Понятие события, случайные события.
  33. Понятие вероятности, вероятность элементарного лингвистического события.
  34. Субъективное определение вероятности, его использование в лингвистике.
  35. Классическое определение вероятности.
  36. Статистическое определение вероятности.
  37. Выборочное частотное описание текста.
  38. Условная вероятность. Зависимые лингвистические события.

## VII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**7.1. Основная литература**:

1. Грес П.В. Математика для гуманитариев. Учеб. пособие. -М.: Логос, 2004
2. Математика. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. Ю.В. Прохоров. – 3-е изд. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998
3. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998
4. Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ю.Н. Караулов. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Большая Российская энциклопедия; Дрофа, 1998.
5. Фигурнов В.Э. IВМ РС для пользователя. М., Компьютерпресс, 1991.
6. Кершан Б., Новембер А., Стоун Дж. Основы компьютерной грамотности.- М.: Мир, 1969.
7. Закон Российской Федерации “Об информации, информатизации и защите информации” от 20.02.1995 № 24-ФЗ.
8. Всеволодова А.В. «Компьютерная обработка лингвистических данных». Учебное пособие. Издательство: Флинта Наука, 2007.

**7.2. Дополнительная литература**:

1. Философский энциклопедический словарь. – М.: ИНФРА-М, 1998. – 576 с.
2. Молодший В.Н. Очерки по философским вопросам математики. М.: Просвещение, 1969
3. Современные основы школьного курса математики: Пособие для студентов пед. ин-тов / Н.Я. Виленкин, К.И. Дуничев, Л.А. Калужнин, А.А. Столяр. – М.: Просвещение, 1980. – 240 с.
4. Пиотровский Р.Г. и др. Математическая лингвистика. Учебное пособие для пед. ин-тов.– М.: Высшая школа, 1977
5. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику: Учебное пособие. -М.: Эдиториал УРСС, 2001. – 360 с.
6. Головин Б.Н. Язык и статистика. – М., Просвещение, 1971.
7. Турыгина Л.А. Моделирование языковых структур средствами вычислительной техники. – М., Высшая школа, 1988.
8. Марчук Ю.Н. Основы компьютерной лингвистики. Учебное пособие. Издание 2-е дополненное. - М.: Изд-во МПУ «Народный учитель», 2000. – 226 с.
9. Частотный словарь русского языка. / Под ред. Л.Н. Засориной – М., 1977.
10. Дешериева Т.И. Языкознание и математика. Алма-Ата: Наука, 1973.
11. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике. М.: Высшая школа, 1991.
12. Амирова Т.А. Из истории лингвистики XX века. Учебное пособие. – М.: ЧеРо, 1999. –106 с.
13. Бурлак С.А., Старостин С.А. Введение в лингвистическую компаративистику: Учебник. – М.: Эдиториал УРСС, 2001.
14. Информационное общество: Информационные войны. Информационное управление. Информационная безопасность. Под ред. М.А. Вуса. Изд. СПбГУ, 1999.
15. Турецкий В.Я. Математика и информатика. Екатеринбург, 1998.

**7.3. Список авторских методических разработок.**

1. Соколова О.И., Тыртый С. А. Компьютер в учебном процессе. Учебно-методическое пособие для преподавателей высшей школы (начальный курс). - Ростов н/Д: РГПУ, 2005. – 119 с.
2. Носорева Н.Г., Соколова О.И. Информационные технологии в лингвистике. (Учебно-методическое пособие на модульной основе с диагностико-квалиметрическим обеспечением). − Ростов н/Д: ИПО ПИ ЮФУ, 2010.
3. Соколова О.И., Тыртый С. А. Система управления курсами для онлайн обучения в среде MOODLE. (Учебно-методическое пособие). − Ростов н/Д: ИПО ПИ ЮФУ, 2010.

**7.4. Периодические издания**

**7.5. Интернет-ресурсы**

1. pi.sfedu.ru – сайт ПИ ЮФУ, на котором представлены материалы к курсу, включающие презентации лекций, электронные тексты статей, выдержек из труднодоступной литературы и различные дополнительные текстовые материалы.
2. e-learning.pi.sfedu.ru − сайт дистанционной поддержки обучения ПИ ЮФУ.
3. vaal.ru - сайт разработчиков компьютерной версии контент-анализа.
4. ruscorpora.ru (corpora.yandex.ru) – национальный корпус русского языка.
5. philol.msu.ru/~lex/corpus – корпус текстов русских газет конца XX века.
6. philol.msu.ru/~humlang/articles/PolystylCorp.htm – полистилевой корпус текстов современного русского языка.
7. bokrcorpora.narod.ru/frqlist/frqlist.html – частотный словарь современного русского языка.
8. info.ox.ac.uk/bnc – британский национальный корпус: The British National Corpus (BNC) is a 100 million word collection of samples of written and spoken language from a wide range of sources, designed to represent a wide cross-section of current British English, both spoken and written.
9. rusf.ru/books/analysis – лигвоанализатор Д. Хмелёва: первый действующий анализатор индивидуально-стилистических характеристик русских текстов
10. starling.rinet.ru – сайт С.А. Старостина «Вавилонская башня»

**7.6. Программное обеспечение современных информационно-коммуникационных технологий.**

Материал курса представлен на информационных сайтах ЮФУ:

<http://itlflis.ru/>

<http://dbs.sfedu.ru/www/umr.umr_show?p_umr_name=&p_umr_author=%E1%C7%C1%D0%CF%D7+%E1%CE%C1%D4%CF%CC%C9%CA+%ED%C9%C8%C1%CA%CC%CF%D7%C9%DE&p_umrr_id=&p_umrc_id>=

<http://dbs.sfedu.ru/www/umr.umr_show?p_umr_name=&p_umr_author=%EB%CF%D7%C1%CC%C5%CE%CB%CF+%E5%CC%C5%CE%C1+%ED%C9%C8%C1%CA%CC%CF%D7%CE%C1&p_umrr_id=&p_umrc_id>=

## VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Учебно-лабораторное оборудование

1. Специально оборудованные аудитории и компьютерные классы
   1. **Программные средства**

Vaal-mini

**8.3. Технические и электронные средства**

Презентации к лекциям.

Демонстрационные видеоролики, подобранные преподавателем в сети Интернет по темам занятий.

## IX. УЧЕБНАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

«***Информационные технологии в лингвистике***»

6 зач.ед.; ак.ч. всего:\_216\_, в т.ч.:\_24\_лекций, \_84\_лаборат., \_108\_ СРС.

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Кафедра перевода и информационных технологий в лингвистике

Курс 2. Семестр 3. Направление подготовки (специальность): *035700 “Лингвистика”*.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Виды контрольных мероприятий | **Текущий контроль** | | **Рубежный контроль** |
|  | **Модуль 1 *Теоретические основы информационных технологий* *в лингвистике*** | ***20*** | | ***15*** |
|  | Работа на лекциях | 12 | |  |
|  | Работа на лабораторных занятиях | 4 | |  |
|  | Реферат | 4 | |  |
|  | Тест |  | | 10 |
|  | Проектное задание по модулю |  | | 5 |
|  | **Модуль 2  *Основы работы в MS Office*** | ***40*** | | ***25*** |
|  | Работа на лабораторных занятиях | *20* | |  |
|  | Контрольная работа | *5\*4=20* | |  |
|  | Проектное задание по модулю |  | | *10\*2=20* |
|  | Реферат или собеседование с письменной фиксацией ответа студентов |  | | *5* |
|  | Всего | *60* | | *40* |
|  | Бонусные баллы | *5* | *Выполнение индивидуального задания с оценкой «отлично»* | |

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись) (расшифровка подписи)

**УЧЕБНАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ**

«***Информационные технологии в лингвистике***»

6 зач.ед.; ак.ч. всего:\_216\_, в т.ч.:\_24\_лекций, \_84\_лаборат., \_108\_ СРС.

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Кафедра перевода и информационных технологий в лингвистике

Курс 2. Семестр 4. Направление подготовки (специальность): *035700 “Лингвистика”*.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Виды контрольных мероприятий | **Текущий контроль** | | **Рубежный контроль** |
|  | **Модуль 2  *Основы работы в MS Office*** | ***10*** | | ***15*** |
|  | Работа на лабораторных занятиях | 6 | |  |
|  | Реферат | 4 | |  |
|  | Проектное задание по модулю |  | | 10 |
|  | Контрольная работа |  | | *5* |
|  | **Модуль 3 *Практические аспекты применения ИКТ в лингвистике*** | ***40*** | | ***35*** |
|  | Работа на лабораторных занятиях | *20* | |  |
|  | Контрольная работа | *5\*4=20* | |  |
|  | Тестирование |  | | *10* |
|  | Проектное задание по модулю |  | | *10\*2=20* |
|  | Реферат или собеседование с письменной фиксацией ответа студентов |  | | *5* |
|  | Всего | ***50*** | | ***50*** |
|  | Бонусные баллы | *5* | *Выполнение индивидуального задания с оценкой «отлично»* | |
| *5* | *Участие в студенческой конференции* | |

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись) (расшифровка подписи)

**УЧЕБНАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ**

«***Информационные технологии в лингвистике***»

6 зач.ед.; ак.ч. всего:\_216\_, в т.ч.:\_24\_лекций, \_84\_лаборат., \_108\_ СРС.

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Кафедра перевода и информационных технологий в лингвистике

Курс 2. Семестр 5. Направление подготовки (специальность): *035700 “Лингвистика”*.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Виды контрольных мероприятий | **Текущий контроль** | | **Рубежный контроль** |
|  | **Модуль 4  *Математика как общенаучный метод познания*** | ***25*** | | ***15*** |
|  | Работа на лекциях | 14 | |  |
|  | Конспект лекций | 5 | |  |
|  | Конспект статей | 5 | |  |
|  | Эссе |  | | *15* |
|  | **Модуль 5 *Математические основы гуманитарных исследований*** | ***35*** | | ***25*** |
|  | Работа на лабораторных занятиях | *20* | |  |
|  | Контрольная работа | *5\*2=10* | | *10* |
|  | Тестирование | *5* | |  |
|  | Проектное задание по модулю |  | | *15* |
|  | Всего | ***60*** | | ***40*** |
|  | Бонусные баллы | *5* | *Выполнение индивидуального задания с оценкой «отлично»* | |

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись) (расшифровка подписи)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки ***035700 «****Лингвистика»***,** квалификация (степень) – бакалавр.